



Faculdade de Letras

Disciplina: Estudos Temáticos de Tradução: (especificação)			Código
Análise crítica de textos multimodais			LET*
Professor Célia Maria Magalhaes	Ano 2008	Semestre Primeiro	
Pré-requisito: a ser especificado pelo professor na hora da oferta			
Carga horária teórica: 60 h	Carga horária prática	Total: 60 h	Nº créditos: 04
Ementa: Disciplina de conteúdo variável sobre os estudos da tradução.			
Conteúdo Programático (unidades e subunidades)			
<div>1. Gramática do design visual</div> <div><div>a. O significado representacional</div><div>b. O significado interacional</div><div>c. O significado composicional</div></div> <div>2. Gramática da oração</div> <div><div>a. O significado experiencial</div><div>b. O significado interpessoal</div><div>c. O significado textual</div></div> <div>3. Contribuições da gramática funcional e do design visual para a análise crítica e a tradução.</div>			
Bibliografia básica (listar no mínimo 4 e no máximo 6 livros,informando se o livro é encontrado nas bibliotecas da UFMG)			
BUTT, D. et all <i>Using Functional Grammar: an explorer's guide</i> . Sydney: Macquarie University, 2006.			
KRESS, G.; van LEEUWEN, T. <i>Reading images: The grammar of visual design</i> . London e New York: Routledge, 1996.			
PINHEIRO, V. S.; MAGALHÃES, C. <i>Analisando significados de capas da Revista Raça Brasil: Um estudo de caso à luz da semiótica social</i> . Belo Horizonte: UFMG, 2007. (dissertação de mestrado).			
GHIO, E.; FERNANDEZ, M. D. <i>Manual de Lingüística Sistemico Funcional</i> . Santa Fé: Universidad Nacional del Litoral, 2005.			
O primeiro e ultimo livros não se encontram na biblioteca da FALE.			